|  |  |
| --- | --- |
| **Kapitel I****Ich und die Zeit**  | **Kapitola I****Já a čas** |
| **Seite 7** | **strana 7** |
| 1.1.Ich kann sagen, wie spät es ist. | 1.1. Umím říci, kolik je hodin. |
| 1.2. Ich kann sagen, um wie viel Uhr etwas passiert und wie lange es dauert. | 1.2. Umím říci, v kolik hodin se něco stalo a jak dlouho to trvalo. |
| 1.3. Ich kann sagen, was ich jeden Tag mache. | 1.3. Umím říci, co celý den dělám. |
| 1.4. Ich kann sagen, was ich die ganze Woche lang mache. | 1.4. Umím říci, co dělám během celého týdne. |
| 1.5. Ich kann das Datum sagen und schreiben. | 1.5. Umím říci a napsat datum. |
| 1. 6. Ich kann sagen, wann ich und andere Personen Geburtstag haben. |  |
| **Seite 8** | **strana 8** |
| Lektion 1 Es ist schon sechzehn Uhr! | Lekce 1 Už je 16 hodin. |
| 1.1.Ich kann sagen, wie spät es ist. | 1.1. Umím říci, kolik je hodin. |
| die Uhrzeit, *die Uhrzeiten* | přesný čas (časový údaj), přesné časy |
| im Alltag | ve všední den  |
| zeichnen, *er zeichnet* | kreslit, on kreslí |
| Hör zu! | Poslouchej! Naslouchej! |
| zuhören, *er hört zu* | poslouchat, naslouchat, on poslouchá, naslouchá |
| Nummeriere! | Očísluj! Označ číslicemi! |
| nummerieren, *er nummeriert* | očíslovat, on očísluje |
| offiziell | oficiální, oficiálně |
| Kreuze die richtige Uhrzeit an! | Zakřížkuj správný časový údaj! |
| ankreuzen, *er kreuzt an* | zakřížkovat, on zakřížkuje |
| **Seite 9** | **strana 9** |
| Mein Deutsch | Moje němčina |
| ergänzen, *er ergänzt* | doplnit, on doplní |
| Wie spät ist es? | Kolik je hodin? |
| Wie viel Uhr ist es? | Kolik Je hodin? |
| Wie sagt man die Uhrzeiten in anderen Sprachen?  | Jak se řeknou časové údaje v jiných jazycích? |
| Ohren spitzen! | Natáhnout uši! ve významu: Poslouchejte pozorně! |
| das Ohr, *die Ohren* | ucho, uši |
| die Situation, *die Situationen* | (ta) situace, (ty) situace |
| das Uhrenspiel, *die Uhrenspiele* | hra s hodinami, hry s hodinami |
| **Seite 10** | **strana 10** |
| Lektion 2Um halb zwei ist die Schule aus. | Lekce 2O půl druhé končí škola. |
| Ich kann sagen, um wie viel Uhr etwas passiert und wie lange es dauert. | Umím říci, v kolik hodin se něco stalo a jak dlouho to trvalo. |
| Wann? | Kdy? |
| das Fußballturnier, *die Fußballturniere* | Turnaj, turnaje v kopané |
| um 11.15 Uhr | v 11 hodin 15 minut |
| der Gitarrenunterricht (Sg.) | vyučování hraní na kytaru (jedn.č.) |
| dann | potom |
| noch | ještě |
| ein bisschen | trochu |
| Dann haben wir noch ein bisschen Zeit. | Potom máme ještě trochu času. |
| heute  | dnes |
| die Schule, *die Schulen* | škola, školy |
| Die Schule ist aus | Škola končí. |
| Ich hole dich dann ab. | Vyzvednu t potom. |
| abholen, *er holt ab* | vyzvednout(někoho odněkud), vyzvedá |
| Entschuldigung! | Promiňte! |
| Frau Müller | paní Müllerová |
| die Frau, *die Frauen* | (ta) paní, (ty) paní |
| jetzt | nyní |
| danke | děkuji |
| Antworte! | Odpověz! |
| antworten, *er antwortet* | odpovídat, on odpovídá |
| Wann habt ihr Deutsch? | Kdy máte němčinu? |
| Wann ist heute die Schule aus? | Kdy dnes končí škola? |
| Wann ist die große Pause? | Kdy je velká přestávka? |
| groß | velký, velká, velké |
| die Pause, *die Pausen* | přestávka, přestávky |
| **Seite 11** | **strana 11** |
| Wie lange dauert der Film? | Jak dlouho trvá film? |
| Frage und antworte! | Ptej se a odpovídej! |
| fragen, *er fragt* | ptát se, on se ptá |
| der Film, *die Filme* | film, filmy |
| das Dominospiel, *die Dominospiele* | hra, hry Domino |
| die Schuldisko, *die Schuldiskos* | školní diskotéka, školní diskotéky |
| das Puppentheater, *die Puppentheater* | loutkové divadlo, loutková divadla |
| die Puppe, *die Puppen* | panenka, panenky nebo loutka, loutky |
| das Theater, *die Theater* | divadlo, divadla |
| die Lernstationen (Pl.) | učení se na stanicích (mn.č.) |
| die Sportspiele (Pl.)  | sportovní hry (mn. č.) |
| bis elf Uhr | do jedenácti hodin |
| die Minute, *die Minuten* | minuta, minuty |
| dauern | trvat |
| bis | do |
| eine halbe Stunde | půl hodiny |
| die Stunde, *die Stunden* | hodina, hodiny (část dne) |
| anderthalb Stunden | jeden a půl hodiny |
| **Seite 12** | **strana 12** |
| Lektion 3Um sieben Uhr stehe ich auf. | Lekce 3V sedm hodin vstávám. |
| Ich kann sagen, was ich jeden Tag mache. | Umím říci, co celý den dělám. |
| der Tag, *die Tage* | den, dny |
| zuerst | nejprve |
| Lies und nummeriere! | Čti a očísluj! |
| lesen, *er liest* | číst, on čte |
| essen, *er isst* | jíst, on jí |
| das Abendbrot (Sg.) | večeře (jedn. č.) |
| gehen, *er geht* | jít, od jde |
| Ich gehe ins Bett. | Jdu do postele. |
| das Bett, *die Betten* | postel, postele |
| Ich esse zu Mittag. | Obědvám. |
| spielen, *er spielt* | hrát, on hraje |
| draußen | venku |
| aufstehen, *er steht auf* | vstávat, vstát, on vstává, vstane |
| **Seite 13** | **strana 13** |
| gegen halb sieben | kolem půl sedmé |
| fernsehen, *er sieht fern* | dívat se na televizi, on se dívá na Tv |
| oder | nebo |
| der Computer, *die Computer*  | počítač, počítače |
| Ich bin in der Schule. | Jsem ve škole. |
| die Hausaufgaben (Pl.) | domácí úkoly |
| machen, *er macht* | dělat, on dělá |
| frühstücken, *er frühstückt* | snídat, on snídá |
| Kontrolliere! | Kontroluj! |
| kontrollieren, *er kontrolliert* | kontrolovat, on kontroluje |
| **Seite 14** | **strana 14** |
| das Spiel, *die Spiele* | hra, hry |
| Finde jemanden, der ... |  zde: Najdi někoho, kdo..... |
| Stehst du um 6:30 auf? | Vstáváš o půl sedmé? |
| Isst du zu Mittag zu Hause? | Obědváš doma? |
| finden, *er findet* | najít, nalézt, on nachází |
| jemand | někdo |
| die Collage, *die Collagen* | koláž |
| **Seite 15** | **strana 15** |
| Lektion 4Am Montag fahre ich ... | Lekce 4V pondělí jedu..... |
| Ich kann sagen, was ich die ganze Woche lang mache.  | Umím říci, co celý týden dělám. |
| die Woche, *die Woche*n | týden, týdny |
| Mach die Übung 1 im Arbeitsbuch! | Udělej cvičení 1 v pracovním sešitě |
| die Übung, *die Übungen* |  (to)cvičení, (ta) cvičení |
| Dann hör zu und lies das Gedicht mit! | Potom poslouchej a přečti básničku současně s ostatními. |
| Am Mo = *am Montag* | v pondělí |
| fahren, *er fährt* | jet, od jede |
| das Fahrrad, *die Fahrräder* | jízdní kolo, jízdní kola |
| Am Di = *am Dienstag* | v úterý |
| Am Mi = *am Mittwoch* | ve středu |
| Fußball spielen, *er spielt Fußball* | hrát kopanou , on hraje kopanou |
| Das mache ich sehr gern. | To dělám velmi rád. |
| am Fr = *am Freitag* | v pátek |
| Klavier spielen, *er spielt Klavier* | hrát na klavír, on hraje na klavír |
| das Klavier, *die Klaviere* | klavír, klavíry |
| am Sa = *am Samstag* | v sobotu |
| kommen, *er kommt* | přijít, přijet, on přijde, přijede |
| am So = *am Sonntag* | v neděli |
| schlafen, *er schläft* | spát, on spí |
| lange | dlouho |
| schon | již, už |
| hören, *er hört* | slyšet, poslouchat, on slyší, poslouchá |
| Komm Peter! Steh auf! Schule! | Pojď , Petře! Vstávej! Škola! |
| der Mo, *der Montag* | pondělí |
| da  | tady |
| Wie heißen die Wochentage in anderen Sprachen? | Jak se nazývají dny v týdnu v jiných jazycích. |
| der Lieblingstag, *die Lieblingstage* | oblíbený den, oblíbené dny |
| Was ist Peters Lieblingstag? | Který den je Petrův oblíbený? |
| Welchen Tag hast du nicht so gern? | Který den nemáš tak rád |
| Am Dienstag spiele ich Tennis. | V úterý hraji tenis. |
| schwimmen gehen, *er geht schwimmen* | jít, chodit plavat, on jde, chodí plavat |
| **Seite 16** | **strana 16** |
| Wie sagst du das in anderen Sprachen? | Jak to řekneš v jiných jazycích? |
| die Musik, *die Musiken* | hudba, hudby |
| mein Freund | můj přítel, kamarád |
| der Freund, *die Freunde* | přítel, kamarád, přátelé, kamarádi |
| die Freundin, *die Freundinnen* | přítelkyně, kamarádka, (ty) přítelkyně, kamarádky |
| **Seite 17** | **strana 17** |
|  das Wochenende, *die Wochenenden* | konec týdne, konce  |
| Lies den Aufsatz! | Přečti slohovou práci! |
| der Aufsatz, *die Aufsätze* | slohová práce, slohové práce |
| Was ist richtig? | Co je správně? |
| Zeige rechts! | Ukaž vpravo! |
| zeigen, *er zeigt* | Ukázat, on ukazuje |
| sehr gern haben, *er hat sehr gern* | mít velmi rád, on má velmi rád |
| am liebsten | nejraději |
| mögen, *er mag* |  mít rád, on má rád |
| aber | ale |
| am Morgen | ráno |
| meistens | zpravidla, většinou |
| am Vormittag | dopoledne |
| immer | vždy |
| das Training, *die Trainings* | trénink, tréninky |
| am Mittag | v poledne |
| ich gehe essen | jdu/chodím se najíst |
| die Pizza, *die Pizzas* | pizza, pizzy |
| am Nachmittag | odpoledne |
| besuchen, *er besucht* | navštívit/navštěvovat, on navštíví/naštěvuje |
| sehr oft | velmi často |
| wohnen, *er wohnt* | bydlet, on bydlí |
| auf dem Land | na venkově |
| der Hund, *die Hunde* | pes, psi |
| am Abend | večer |
| wieder  | zase |
| zu Hause | doma |
| die Großeltern | prarodiče (babička a dědeček) |
| Mach Notizen und erzähle! | Dělej si poznámky a vyprávěj! |
| die Notiz, *die Notizen* | poznámka, poznámky |
| **Seite 18** | **strana 18** |
| Lektion 5Heute ist der siebte Mai. | Lekce 5Dnes je sedmého května |
| Ich kann das Datum sagen und schreiben. | Umím říci a napsat datum  |
| der Monat, *die Monate* | měsíc, měsíce |
| die Jahreszeit , *die Jahreszeite*n | roční období, (ta) roční období |
| es war eine Mutter | byla jedna matka |
| die hatte vier Kinder | která měla čtyři děti |
| das Kind, *die Kinder* | dítě, děti |
| die Mutter, *die Mütter* | matka, matky |
| der Frühling | jaro |
| der Sommer | léto |
| der Herbst | podzim |
| der Winter | zima |
| bringen, *er bringt* | přinést, on přinese |
| die Blume, *die Blumen* | květina, květiny |
| der Klee | jetel |
| die Traube, *die Trauben* | hrozen, hrozny |
| der Schnee (Sg.) | sníh |
| der Start, *die Starts (die Starte)* | start |
| der erste Monat | první měsíc |
| der Sturm, *die Stürme*  | bouřka |
| der Monat mit Nummer 10 | měsíc s číslem 10/ desátý měsíc |
| der Monat zwischen Mai und Juli | měsíc mezi květnem a červencem |
| Warte auf den Nikolaus! | Čekej na Mikuláše! |
| warten, *er wartet* | čekat, on čeká |
| Baue eine Sandburg! | Postav hrad z písku! |
| bauen, *er baut* | postavit, stavět, on postaví/staví |
| die Sandburg, *die Sandburgen* | hrad, hrady z písku |
| hohes Gras | vysoká tráva |
| hoch | vysoký, vysoká, vysoké, vysoko |
| das Gras | tráva |
| Bastle eine Laterne! | Vyrob si lucernu! |
| die Laterne, *die Laternen* | lucerna, lucerny |
| Suche Ostereier! | Hledej velikonoční vajíčka! |
| das Osterei, *die Ostereier* | velikonoční vajíčko, vajíčka |
| zu viel Schnee | příliš mnoho sněhu |
| der letzte Monat | poslední měsíc |
| das Ziel, *die Ziele* | cíl, cíle |
| der Januar | leden |
| der Februar | únor |
| der März | březen |
| der April | duben |
| der Mai | květen |
| der Juni | červen |
| der Juli | červenec |
| der August  | srpen |
| der September | září |
| der Oktober | říjen |
| der November | listopad |
| der Dezember | prosinec |
| **Seite 20**  | **strana 20** |
| der erste, der zweite, der dritte | první, druhý, třetí |
| Zeige und frage deinen Mitschüler oder deine Mitschülerin! | Ukaž a zeptej se svého spolužáka nebo spolužačky! |
| der Mitschüler , *die Mitschüler* | spolužák, spolužáci |
| die Mitschülerin, *die Mitschülerinnen* | spolužačka, spolužačky |
| der siebte, die siebte, das siebte | sedmý, sedmá, sedmé |
| der erste, die erste, das erste | ten první, ta první, to první |
| der achte, die achte, das achte | osmý, osmá, osmé |
| der dritte, die dritte, das dritte |  ten třetí, ta třetí, to třetí |
| der dreizehnte, die dreizehnte, das dreizehnte | třináctý, třináctá, třinácté |

|  |  |
| --- | --- |
| der sechsundzwanzigste, die sechsundzwanzigste, das sechsundzwanzigste | dvacátý šestý, dvacátá šestá, dvacáté šesté |
| Der Wievielte ist das? | Kolikátého to je? |
| der dreizehnte Oktober | třináctého října |
| Das ist der sechsundzwanzigste Oktober. | To je 26. října |
| Hör zu und schreibe die Daten in Zahlen auf! | Poslouchej a napiš data číslicemi |
| Heute ist der siebte Mai zweitausenddreizehn. | Dnes je sedmého května 2013. |
| **Seite 21** | **strana 21** |
| das Datum, *die Daten* | datum, data |
| Heute ist der ... | Dnes je ... |
| So schreiben wir das Datum in Briefen und Karten. | Tak píšeme datum v dopisech a na pohlednice |
| der Brief, *die Briefe* | dopis, dopisy |
| die Karte, *die Karten* | zde: (ta) pohlednice, (ty) pohlednice |
| Stopp! | stop! |
| stoppen, *er stoppt* | zastavit, on zastaví |
| meine Punktzahl | můj počet bodů |
| **Seite 22** | **strana 22** |
| Lektion 6Mein Geburtstag ist am … | Lekce 6Moje narozeniny jsou dne....... |
| Ich kann sagen, wann ich und andere Personen Geburtstag haben. | Umím říci, kdy mám já a jiné osoby narozeniny. |
| Wann hast du Geburtstag? | Kdy máš narozeniny |
|  im Winter | v zimě |
| im Januar | v lednu |
| am (16.) sechzehnten Januar | 16. ledna |
| die Geburtstagsreihe | narozeninová řada(seřazení se podle data narození) |
| Ich habe am … Geburtstag. | Mám ..............narozeniny. |
| **Seite 24** | **strana 24** |
| Kleine Reime | Malé rýmy, říkanky |
| Hör zu und sing mit! | Poslouchej a zpívej současně! |
| mitsingen, *er singt mit* | zpívat současně, on zpívá současně |
| Liebe Laurentia  | Milá Laurencio  |
| Wann werden wir wieder zusammen sein? | Kdy budeme zase spolu? |
| Ach, wenn es doch erst wieder Montag wär’! | Ach, kdyby už bylo konečně pondělí |
| Und ich bei meiner Laurentia wär’! | A já bych byl u svojí Laurencie |
| Singt das Lied und macht Kniebeugen, wenn ihr den Namen Laurentia oder einen Wochentag hört! | Zpívejte písničku a udělejte dřep, když uslyšíte jméno Laurencia nebo název dne v týdnu. |
| die Kniebeuge, *die Kniebeugen* | dřep, dřepy |
| Nehmt das Lied auf! | Nahrajte písničku! |
| das Lied, *die Lieder* | písnička |
| Viel Spaß dabei! | Hodně legrace u toho! |
| **Seite 25** | **strana 25** |
| Naseweis | Všetečka |
| Deutsche Uhrenstraße im Schwarzwald | Německá "hodinová" cesta ve Schwarzwaldu (turistická zajímavost) |
| Was ist die deutsche Uhrenstraße? | Co je německá "hodinová" cesta? |
| Such im Internet weitere Informationen und Bilder zu der „Deutsche Uhrenstraße“! | Najdi na internetu další informace a obrázky k "Německé "hodinové" cestě"! |

|  |  |
| --- | --- |
| **Seite 26** | **strana 26** |
| die Recherche | pátrání po informacích |
| Arbeitet in Gruppen! | Pracujte ve skupinách!  |
| Jede Gruppe wählt eine Aufgabe. | Každá skupina si zvolí jednu úlohu. |
| Sucht im Internet, in Kalendern, Lexika, Zeitschriften, Büchern usw! | Hledejte na internetu, v kalendářích, ve slovnících, v časopisech, knihách atd.! |
| das Lexikon, *die Lexika* | slovník, slovníky |
| die Zeitschrift, *die Zeitschriften* | časopis , časopisy |
| die Tageszeit ,*die Tageszeiten*  | denní doba, denní doby |
| der Wochentag, *die Wochentage* | den v týdnu, dny v týdnu |
| der Monatsname, *die Monatsnamen* | jméno měsíce, jména měsíců |
| verschieden | rozdílný |
| die Kultur, *die Kulturen* | kultura, kultury |
| Macht Kalender, Plakate, Flyer usw! | Udělejte kalendáře, plakáty, letáčky atd. |
| das Plakat, *die Plakate* | plakát, plakáty |
| der Flyer, *die Flyer* |  informační letáček, letáčky |
| das Dossier, *die Dossiers* | sbírka, sbírky materiálů |
| Darauf bin ich stolz! | Na to jsem hrdý |
| **Seite 27** | **strana 27** |
| **Kapitel II****Ich und das Essen** | **Kapitola II****Já a jídlo** |
| Ich kann sagen, was ich jeden Tag esse und trinke. | Umím říci, co každý den jím a piji. |
| Ich kann sagen, was ich (nicht) gern esse. | Umím říci, co jím nerad/a. |
| Ich kann etwas am Schulkiosk kaufen. | Umím si koupit něco ve školním stánku. |
| Ich kann etwas zum Essen bestellen. | Umím si objednat něco k jídlu. |
| Ich kann sagen, wo ich das Essen kaufe. | Umím říci, kde si koupím jídlo. |
| Ich kann einfache Kochrezepte verstehen und schreiben | Umím porozumět jednoduchým receptům a umím je napsat. |
| **Seite 28** | **strana 28** |
| Lektion 7Nudeln mit Tomatensoße | Lekce 7Nudle s rajskou omáčkou |
| Ich kann sagen, was ich jeden Tag esse und trinke. | Umím říci, co každý den jím a piji. |
| Das essen Lina und Fabio. | To jedí Lina a Fabio. |
| Wie heißen diese Speisen und Getränke? | Jak se říká těmto jídlům a nápojům. |
| Verbinde! | Spoj! |
| die Cornflakes (Pl.) | kukuřičné lupínky (mn.č.) |
| der Schokoriegel, *die Schokoriegel* | čokoládová tyčinka, čokoládové tyčinky |
| das Schinkenbrot, *die Schinkenbrote* | chléb se šunkou, chleby se šunkou |
| der Kakao (Sg.) | kakao (jedn. č.) |
| der Gurkensalat, *die Gurkensalate* | okurkový salát, okurkové saláty |
| der Apfelsaft, *die Apfelsäfte* | jablečná šťáva, jablečné šťávy |
| das Mineralwasser | minerální voda |
| der Keks, *die Kekse* | sušenka, sušenky |
| das Marmeladenbrötchen | houska s marmeládou |
| Nudeln mit Tomatensoße | Nudle s rajskou omáčkou |
|  die Nudel, *die Nudeln*  | (ta) nudle, (ty) nudle |
| die Tomatensoße, *die Tomatensoßen* | rajská omáčka, rajské omáčky |
| die Cola, *die Colas* | coca-cola, coca-coly |
| Wie heißen die Speisen und Getränke in anderen Sprachen? | Jak se nazývají jídla a nápoje v jiných jazycích? |

|  |  |
| --- | --- |
| Markiere, was Lina und Fabio essen und trinken. | Označ, co Lina a Fabio jedí a pijí. |
| das Frühstück , *die Frühstücke* | (ta) snídaně, (ty) snídaně |
| das Mittagessen, *die Mittagessen* | oběd, obědy |
| Welches Essen passt zu welcher Mahlzeit? | Jaké jídlo patří k době na jídlo? |
| die Mahlzeit, *die Mahlzeiten* | zde: doba na jídlo, doby na jídlo |
| zum Frühstück | k snídani |
| in der Pause | o přestávce |
| zu Mittag | na oběd |
| zu Abendbrot | na večeři |
| die Milch (Sg.) Seite 29  | mléko (jedn. č.) |
| **Seite 29** | **strana 29** |
| der / das Bonbon, *die Bonbons*  | bonbon, bonbony |
| das Schnitzel, *die Schnitzel* | řízek, řízky |
| die Pommes frites (Pl.) | hranolky (mn.č.) |
| das Würstchen, *die Würstchen* | párek, párky |
| der / das Ketchup, *die Ketchups* | kečup, kečupy |
| der Tee (Sg.) | čaj (jedn. č.) |
| die Apfelschorle, *die Apflelschorlen* | nápoj,nápoje z jablečné šťávy a minerální vody |
| das Rührei, *die Rühreier* | míchané vajíčko, míchaná vajíčka |
| der Fisch, *die Fische* | ryba, ryby |
| die Bratkartoffeln (Pl.) | opékané brambory (mn. č.) |
| der Pfannkuchen, *die Pfannkuchen* | omeleta, palačinka, omelety, palačinky |
| die Marmelade, *die Marmeladen* | marmeláda, marmelády |
| das Hähnchen, *die Hähnchen* | kuře, kuřata |
| der Reis | rýže |
| der Kuchen, *die Kuchen* | buchta, bábovka, dort, buchty..... |
| Zum Frühstück esse ich meistens ein ... | Na snídani jím ponejvíce ...... |
| trinken, *er trinkt* | pít, on pije |
| der Speiseplan | jídelníček |
| Mach Notizen und berichte darüber! | Dělej si poznámky a podej o tom zprávu! |
| **Seite 30** | **strana 30** |
| Lektion 8Zitronen sind zu sauer. | Lekce 8Citróny jsou příliš kyselé. |
| Ich kann sagen, was ich (nicht) gern esse. | Umím říci, c rád/a (nerad/a) jím. |
| lecker | chutný, lahodný |
| Wie heißt dieses Essen? Verbinde! | Jak se jmenuje toto jídlo? Spoj! |
| die Marzipantorte, *die Marzipantorten* | marcipánový dort, marcipánové dorty |
| weil | protože |
| so süß | tak sladký |
| die Zitrone, *die Zitronen* | citron, citrony  |
| zu sauer | příliš kyselý |
| Nudeln mit Spinat | nudle se špenátem |
| der Spinat | špenát |
| hassen, *er hasst* | nenávidět, on nenávidí |
| fade | mdlý, mdlá, mdlé |
| schmecken | chutnat |
| Sie schmecken fade. | Chutnají mdle. |
| die Salzstange, *die Salzstangen*  | Slaná tyčinka, slané tyčinky |
| der Chip, *die Chips* | chips, chipsy (smažené bramborové lupínky) |
| dürfen, *er darf* | smět, on smí |
| sehr salzig | velmi slané |
| nicht so oft | ne tak často |
| der Döner, *die Döner* | denerský kebab, denerské kebaby  |
| richtig scharf | pořádně ostrý |
| Was finden die Kinder lecker, was nicht? | O čem si děti myslí, že je chutné a o čem ne? |
| **Seite 31** | **strana 31** |
| Richtig oder falsch? | Správně nebo špatně? |
| Unterstreiche das Richtige! | Podtrhni to správné! |
| Wo steht das im Text? | Kde to stojí v textu? |
| Patrick liebt Essen mit viel Pfeffer und Paprika. | Patrik miluje jídlo s hodně pepřem a paprikou. |
| der Pfeffer | pepř |
| der Paprika | paprika |
| Salzstangen isst er nicht so gern. | Slané tyčinka nejí tak rád. |
| Er mag auch keine Spaghetti. | Nemá také rád špagety. |
| die Spaghetti (Pl.) | špagety (mn. č.) |
| lieben, *er liebt* | milovat, on miluje |
| Am liebsten esse ich Pizza, weil sie so lecker schmeckt. | Nejraději jím pizzu, protože chutná tak lahodně. |
| am wenigsten | nejméně |
| mein Lieblingsessen | moje oblíbené jídlo |
| Was isst du und trinkst du am liebsten? | Co jíš a piješ nejraději?  |
| **Seite 32** | **strana 32** |
| Lektion 9Mein Pausenbrot für heute | Lekce 9Moje dnešní svačina |
| Ich kann etwas am Schulkiosk kaufen. | Umí si koupit něco u školního stánku. |
| Die Pausenbrotstatistik in der 5a. | Statistika přesnídávek/svačin v 5.A. |
| Was essen und trinken diese Kinder in der großen Pause? | Co jedí a pijí tyto děti o velké přestávce? |
| die Brotdose, *die Brotdosen* | krabička, krabičky na přesnídávku, |
| Was bekommt Falk als Pausenbrot zu Hause und was kauft er sich selber am Schulkiosk? | Co dostane Falk jako přesnídávku doma a co si koupí sám u školního stánku? |
| das Käsebrot, *die Käsebrote* | Chléb se sýrem, chleby se sýrem |
| das Brötchen, *die Brötchen* | houska, housky |
| die Brezel, *die Brezeln* | preclík, preclíky |
| der Apfel, *die Äpfel* | jablko, jablka |
| die Möhre, *die Möhren* | mrkev, mrkve |
| die Käsestange, *die Käsestangen* | sýrová tyčinka, sýrové tyčinky |
| Und was bringst du in die Schule mit? | A co si přineseš s sebou do školy? |
| Was kaufst du am Schulkiosk?  | Co kupuješ u školního stánku? |
| mitbringen, *er bringt mit* | přinést s sebou |
| **Seite 33** | **strana 33** |
| Einen Schokoriegel, bitte. | Jednu čokoládovou tyčinku, prosím. |
| Den hier oder den da? | Tu zde nebo tu tady? |
| Bitte schön? | Prosím pěkně? |
| Ich hätte gern so einen Riegel und eine kleine Apfelschorle | Rád/a bych jednu tyčinku a malou jablečnou šťávu. |
| leider | bohužel |
| der Müsliriegel, *die Müsliriegel* | müsli-tyčinka, müsli-tyčinky |
| schade | škoda |
| Und noch den Bleistift da! | A ještě tady tu tužku! |
| Und eine Brezel dazu! | A jeden preclík k tomu |
| der Verkäufer, *die Verkäufer* | prodavač, prodavači  |
| der Kunde, *die Kunden* | zákazník, zákazníci |
| kaufen, *er kauft* | kupovat, on kupuje |
| *er möchte* |  on by chtěl |
| am Schulkiosk | u školního stánku |
| der Schulkiosk, *die Schulkioske* | školní stánek/kiosk, školní stánky/kiosky |
| hier | zde |
| da | tu |
| **Seite 34** | **strana 34** |
|  Lektion 10Ich nehme eine Pizza. | Lekce 10Vezmu si pizzu. |
| Ich kann etwas zum Essen bestellen. | Umím si objednat něco k jídlu. |
| bestellen, *er bestellt* | objednat, on objedná |
| nehmen, *er nimmt* | vzít si, on si vezme |
| im Restaurant | v restauraci  |
| das Restaurant, *die Restaurants* | restaurace, (ty) restaurace |
| die Bistro-Bar, *die Bistro-Bars* | bar, bary v bistru |
| die Vorspeise, *die Vorspeisen* | předkrm, předkrmy |
| die Suppe, *die Suppen* | polévka, polévky |
| die Gemüsesuppe, *die Gemüsesuppen* | zeleninová polévka, zeleninové polévky |
| die Gulaschsuppe, *die Gulaschsuppen* | gulášová polévka, gulášové polévky |
| Toastbrot mit Mozzarella und Tomaten überbacken |  zapečený Toast s mozarellou a rajčaty  |
| das Hauptgericht, *die Hauptgerichte* | Hlavní pokrm, pokrmy |
| Schweinschnitzel mit Bratkartoffeln | Vepřová řízek s opečenými brambory |
| Schnitzel Wiener Art | Vídeňský řízek |
| Rinderbraten mit Reis | Hovězí pečeně s rýží |
| Hähnchen mit Reis | Kuře s rýží |
| Putensteak mit Pommes Frites | krůtí steak s hranolky |
| Grillplatte mit Pommes Frites | grilovaná mísa s hranolky |
| Schollenfilet mit Reis | Filet z platýze s rýží |
| Gebackene Forelle mit Salzkartoffeln | pečený pstruh s vařenými brambory |
| internationale Küche | mezinárodní kuchyně |
| Tortellini mit Spinat | torteliny se špenátem |
| Lasagne mit Gemüse und Käse | Lasagne se zeleninou a sýrem |
| Spaghetti Bolognese | druh špaget |
| Spaghetti Carbonara | druh špaget |
| Pizza mit Salami | pizza se salámem |
| der Salat, *die Salate* | salát, saláty |
| der Tomatensalat, *die Tomatensalate* | rajčatový salát, rajčatové saláty |
| die Tomate, *die Tomaten* | rajče, rajčata |
| der Gurkensalat, *die Gurkensalate* | okurkový salát, okurkové saláty |
| die Gurke, *die Gurken* | okurka, okurky |
| der gemischte Salat, *die gemischten Salate* | míchaný salát, míchané saláty |
| der Thunfischsalat, *die Thunfischsalate* | salát, saláty z tuňáka |
| das Dessert, *die Desserts* | zákusek, dezert, zákusky, dezerty  |
| Gemischtes Eis mit Schokosoße | míchaná zmrzlina s čokoládovou polevou |
| das Eis (Sg.) | zde: zmrzlina |
| die Soße, *die Soßen* | poleva, omáčka, polevy, omáčky  |
| Apfelkuchen mit Vanilleeis | jablečný koláč s vanilkovou zmrzlinou |
| der Obstsalat, *die Obstsalate* | ovocný salát, ovocné saláty |
| das Obst (Pl.) | ovoce (mn.č.) |
| die Schlagsahne, *die Schlagsahnen* | šlehačka, šlehačky |
| das Getränk, *die Getränke* | nápoj., nápoje |
| der Orangensaft, *die Orangensäfte* | ovocná šťáva, ovocné sťávy |
| der Kaffee, *die Kaffees* | káva, kávy |
| **Seite 35** | **strana 35** |
| Nun, was darf es sein? | No, copak to bude? |
| Ich hätte gern | Já bych měla rád/a, já bych si dal/a |
| Eine gebackene Forelle mit Salzkartoffeln. | Pečeného struha s vařenými brambory. |
| Und zum Trinken? | A k pití? |
| Was bestellt diese Familie zu essen? | Co si objednává tato rodina k jídlu? |
| Der Mann isst ... | Muž jí ... |
| Der Junge möchte ... | Chlapec by chtěl... |
| die Familie, *die Familien* | rodina, rodiny |
| der Mann, *die Männer* | muž, muži |
| der Junge, *die Jungen* | chlapec, chlapci |
| **Seite 36** | **strana 36** |
| meine Bestellung | moje objednávka |
| Was möchtest du im Bistro Mozaik essen und trinken? | Co by si chtěl/a jíst a pít v bistru Mozaik? |
| So bestelle ich etwas zum Essen. | Tak objednám něco k jídlu |
| Ich hätte gern einen Apfelkuchen. | Rád bych si dal/a jablečný koláč |
| Ich nehme eine Pizza. | Vezmu si pizzu. |
| Ich möchte ein Schnitzel. | Chtěl/a bych řízek.  |
| Eine Cola, bitte. | Jednu Colu prosím. |
| der Kellner, *die Kellner* | číšník, číšníci |
| der Gast, *die Gäste* | host, hosté |
| **Seite 37** | **strana 37** |
| Lektion 11Brötchen kaufe ich beim Bäcker. | Lekce 11Housku koupím u pekaře. |
| Ich kann sagen, wo ich das Essen kaufe. | Umím říci, kde koupím jídlo. |
| Beim Bäcker oder im Supermarkt? | U pekaře nebo v supermarketu? |
| auf dem Wochenmarkt | na týdenním trhu |
| der Wochenmarkt, *die Wochenmärkte* | týdenní trh |
| im Bioladen | v obchodě s biopotravinami  |
| der Laden, *die Läden* | obchod |
| beim Metzger | u řezníka |
| der Metzger, *die Metzger* | řezník |
| im Fischladen | v obchodě s rybami |
| im Supermarkt | v supermarketu |
| der Supermarkt, *die Supermärkte* | supermarket |
| einkaufen, *er kauft ein*  | nakupovat |
| das Brot, *die Brote*  | chléb  |
| das Gemüse (Pl.) | zelenina |
| die Butter (Sg.) | máslo |
| die Wurst, *die Würste* | salám  |
| das Fleisch (Sg.) | maso |
| das Ei, *die Eier* | vajíčko |
| die Schokolade, *die Schokoladen* | čokoláda |
| **Seite 38** | **strana 38** |
| die Geburtstagsparty, *die Geburtstagspartys* | narozeninová párty/oslava |
| die Einkaufsliste, *die Einkaufslisten* | nákupní seznam |
| die Torte, *die Torten* | dort  |

|  |  |
| --- | --- |
| **Seite 39** | **strana 39** |
| Lektion 12Zuerst putzt man das Gemüse. | Lekce 12 Nejprve se očistí zelenina. |
| Ich kann einfach Kochrezepte verstehen und schreiben. | Umím porozumět receptům na vaření a napsat je. |
| das Kochrezept, *die Kochrezepte* | recept na vaření |
| kochen, *er kocht* | vařit |
| putzen, *er putzt* | čistit |
| man | neosobní podmět "man" |
| Wie ist die Reihenfolge der Bilder? | Jaké je pořadí obrázků. |
| das Bild, *die Bilder* | obrázek |
| Hör noch einmal zu und trage diese Wörter bei den Bildern ein! | Poslouchej ještě jednou a vepiš tyto slova k obrázkům |
| anschließend | zde: hned potom |
| zum Schluss | na konec, na závěr |
| Vergleicht untereinander! Stimmt alles? | Porovnejte si vzájemně! Souhlasí všechno? |
| **Seite 40** | **strana 40** |
| Finde diese Wörter im Kochrezept! | Najdi tato slova v receptu na vaření! |
| schneiden, *er schneidet* | zde: krájet |
| streuen, *er streut* | posypat |
| pfeffern, *er pfeffert* | opepřit |
| braten, *er brät* | péci, opéci, smažit |
| salzen, *er salzt* | solit, osolit |
| geben, *er gibt* | dát |
| die Zutat, *die Zutaten* | přísada |
| die Zwiebel, *die Zwiebeln* | cibule |
| der Champignon, *die Champignons* | žampion  |
| das Hackfleisch | sekaná |
| die Dose, *die Dosen* | dóza, krabička |
| der Parmesankäse | parmezán (druh sýra) |
| das Öl | olej |
| das Salz | sůl |
| das Basilikumblatt, *die Basilikumblätter* | list bazalky |
| die Zubereitung, *die Zubereitungen* | příprava (pokrmu, jídla) |
| Man schneidet die Zwiebeln klein und brät sie kurz. | Rozkrájí se cibule na malé kousky a krátce se osmaží krátce. |
| Man gibt die Tomaten in die Pfanne. | Rajčata se dají na pánvičku. |
| zusammen | dohromady |
| darüber | přes to |
| Guten Appetit! | dobrou chuť |
| **Seite 41** | **strana 41** |
| das Klassenkochbuch *die Klassenkochbücher* | třídní kuchařská kniha. |
| **Seite 42** | **strana 42** |
| Kleine Reime | Malé rýmy, říkanky |
| Robert mag so gerne Eis.  | Robert má tak rád zmrzlinu |
| besonders heute | zvláště dnes |
| es ist heiß | zde: je horko |
| Er läuft zum Cafe an der Eck’. | Utíká do kavárny na rohu. |
| Er kauft ein Eis und geht wieder weg. | Koupí zmrzlinu a vrátí se zpět. |
| Schlecken, lecken, das muss schmecken! | Mlsat, lízat, to musí chutnat. |
| Alles kannst du haben! | Vše můžeš mít. |
| die Erdbeere, *die Erdbeeren* | jahoda |
| die Banane, *die Bananen* | banán |
| die Himbeere, *die Himbeeren* | malina |
| die Vanille (Sg.) | vanilka |
| die Mango, *die Mangos* | mango |
| die Kiwi, *die Kiwis* | kiwi |
| die Ananas, *die Ananas* | ananas |
| die Pistazie, *die Pistazien* | pistácie |
| **Seite 43 - 44** | **strana 43 - 44** |
| Naseweis | Všetečka |
| So heißen die Brötchen in verschiedenen Regionen. | Tak se jmenují housky v různých krajích. |
| Brötchen in meinem Land. |  Housky v mojí zemi. |
| Wie nennt man Brötchen inverschiedenen Regionen deines Landes? | Jak se nazývají housky v různých krajích tvojí země? |
| **Seite 45** | **strana 45** |
| Kapitel IIIIch und meine Schule. | Kapitola IIIJá a moje škola |
| Ich kann über meinen Stundenplan sprechen. | Umím mluvit o svém rozvrhu hodin. |
| Ich kann über meine Lieblingsfächer sprechen. | Umím mluvit o svém oblíbeném předmětu. |
| Ich kann über meine Lehrer sprechen. | Umím mluvit o svém učiteli. |
| Ich kann mein Klassenzimmer beschreiben. | Umím popsat svoji třídu (místnost). |
| Ich kann sagen, wo die Schulräume sind. | Umím říci, kde jsou školní místnosti |
| Ich kann meine Schule in einem Poster vorstellen | Umím představit svoji školu na plakátu. |
| **Seite 46** | **strana 46** |
| Lektion 13Mathe, Bio, Geschichte … | Lekce 13Matematika, biologie, dějepis |
| Ich kann über meinen Stundenplan sprechen. | Umím mluvit o svém rozvrhu hodin. |
| sprechen, *er spricht* | mluvit |
| Bio = die Biologie | biologie, přírodopis |
| die Physik | fyzika |
| die Geographie | zeměpis |
| die Informatik | informatika |
| Deutsch | němčina |
| Englisch  | angličtina |
| der Sport | sport |
| die Geschichte | dějepis |
| die Kunst | výtvarná výchova |
| die Musik | hudební výchova |
| Mathe = die Mathematik | matematika |
| die Religion | náboženství |
| die Werken | pracovní činnosti (dílny) |
| Französisch | francouzština |
| Wie heißen die Schulfächer in anderen Sprachen? | Jak se řeknou školní předměty v jiných jazycích? |
| Und was hast du am Montag? | A co máš v pondělí? |
| **Seite 47** | **strana 47** |
| haben, *er hat* | mít |
| der Stundenplan, *die Stundenpläne*  | rozvrh hodin |
| Wie sieht dein Stundenplan auf Deutsch aus? | Jak vypadá tvůj rozvrh hodin napsaný německy? |
| frei | zde:volno |
| **Seite 48** | **strana 48** |
| Lektion 14Ich mag Deutsch | Lekce 14Mám rád němčinu. |
| Ich kann über meine Lieblingsfächer sprechen. | Umím mluvit o svých oblíbených (školních) předmětech. |
| Lies die E-Mail, was ist das Thema? | Přečti si email, jaké má téma? |
| von Montag bis Freitag | od pondělí do pátku |
| der Lieblingstag, *die Lieblingstage* | oblíbený den |
| das Lieblingsfach, *die Lieblingsfächer* |  zde: oblíbený (školní) předmět/obor |
| weil | protože |
| dieser, diese, dieses | tento, tato, toto |
| das Fach, *die Fächer* |  zde: (školní) předmět/obor |
| langweilig | nudný |
| sooo schwer | tááák těžký |
| damit | zde: s tím |
| das Problem, *die Probleme* | problém |
| schwer | těžký |
| so wie mein Bruder | tak jako můj bratr |
| der Bruder, *die Brüder* | bratr |
| gemeinsam | společně |
| beide | oba |
| viele Grüße | hodně pozdravů |
| Was ist dein Lieblingstag? | Jaký je tvůj oblíbený den? |
| der Gruß, *die Grüße* | pozdrav |
| die Geschwister (Pl.) | sourozenci (množné číslo) |
| Welche Schulfächer mag Carmen, welche nicht? | Jaké předměty má Carmen ráda a jaké ne? |
| welcher , welche, welches | který, která, které, jaký, jaká, jaké |
| **Seite 49** | **strana 49** |
| Mach zuerst Notizen! Dann sprich mit deinem Partner / deiner Partnerin. | Udělej si nejprve poznámky! Potom mluv se svým partnerem/se svojí partnerkou  |
| **Seite 50** | **strana 50** |
| Lektion 15Unsere Lehrerin ist sehr nett | Lekce 15Naše učitelka je velmi milá |
| Ich kann über meine Lehrer sprechen. | Umím mluvit o svých učitelích.  |
| Was schreibt Carmen über ihre Lehrer? | Co píše Carmen o svých učitelích? |
| die Lehrerin, *die Lehrerinnen* | učitelka |
| der Lehrer, *die Lehrer* | učitel |
| Vielen Dank! | Mnohokrát děkuji! |
| für | pro, zde: za |
| die Post | pošta |
| eigentlich | vlastně |
| alle | všichni |
| nett | milý |
| freundlich | přátelský |
| der Mathelehrer, *die Mathelehrer* | učitel matematiky |
| Herr Sommer erklärt alles ganz genau. | Učitel matematiky vysvětluje všechno přesně. |
| erklären, *er erklärt* | vysvětlit |
| Er macht das wirklich sehr gut. | On to skutečně dělá tak dobře.  |
| wirklich | skutečně |
| sammeln, *er sammelt* | sbírat |
| alt | starý |
| die Münze, *die Münzen* | mince |
| Ist das nicht cool? | Není to báječné, skvělé? |
| die Geschichtslehrerin *die Geschichtslehrerinnen* | učitelka dějepisu |
| immer | vždy |
| Sie ist immer locker drauf und witzig. | Je vždy bezprostřední a vtipná. |
| locker | bezprostřední (uvolněný) |
| witzig | vtipný, vtipná, vtipné |
| in ihrem Unterricht | v jejím vyučování |
| lachen, *er lacht* | smát se |
| erzählen, *er erzählt* | vyprávět |
| oft | často |
| aus ihrer Kindheit | ze svého dětství |
| interessant | zajímavý, zajímavá,zajímavé |
| streng | přísný |
| aber | ale |
| gerecht | spravedlivý, -á,-é |
| Ich habe eine Zwei in Deutsch. |  Mám z němčiny dvojku. |
| Das ist nicht schlecht! | To není špatné! |
| am meisten | nejlépe |
| der Sportlehrer, *die Sportlehrer* | učitel tělocviku |
| Er sieht gut aus. | Vypadá dobře. |
| aussehen, *er sieht aus* | vypadat |
| groß | velký, ale také vysoký |
| blau | modrý, -á, - é |
| das Auge, *die Augen* | oko |
| lang | dlouhý, -á, -é |
| dunkel | tmavý, -á, -é |
| die Haare (Pl.) | vlasy |
| nennen, *er nennt* | nazývat |
| jung | mladý, -á, -é |
| verstehen, *er versteht* | rozumět |
| Er versteht Spaß. | Rozumí legraci. |
| ein bisschen | trochu |
| frech | drzý, - á, -é |
| geduldig | trpělivý, -á, -é |
| Schreib mir bitte bald zurück! | Odepiš mi brzy! |
| Tschüss! | Ahoj (při rozloučení) |
| der Charakter, *die Charaktere* | povaha |
| der Spitzname, *die Spitznamen* | přezdívka |
| das Hobby, *die Hobbys* | záliba, koníček |
| das Alter (Sg.) | věk |
| **Seite 51** | **strana 51** |
| Meine E-Mail an Carmen. | Můj email Carmen. |
| Schreib eine Antwort an Carmen! | Napiš Carmen odpověď! |
| **Seite 52** | **strana 52** |
| Lektion 16Links in der Ecke steht ... | Lekce 16Vlevo v rohu stojí .......... |
| Ich kann mein Klassenzimmer beschreiben. | Umím popsat moji třídu. (místnost) |
| An der Wand hängt die Tafel. | Na stěně visí tabule. |
| das Klassenzimmer, *die Klassenzimmer*  | třída (místnost), učebna |
| die Wand, *die Wände* | stěna |
| die Tafel, *die Tafeln* | tabule |
| Ergänze zuerst das Bild im Arbeitsbuch, Übung 1. | Doplň nejprve obrázek v pracovním sešitu,cvičení 1 |
| das Fenster, *die Fenster* | okno |
| der Stuhl, *die Stühle* | židle |
| die Bank, *die Bänke* | zde: lavice |
| das Bild, *die Bilder* | obrázek |
| die Lampe, *die Lampen* | lampa |
| Was stimmt mit dem Bild? Markiere! | Co souhlasí s obrázkem? Označ! |
| In der Mitte stehen Bänke. | Uprostřed stojí lavice! |
| stehen, *er steht* | stát |
| der Beamer, *die Beamer* | beamer, promítací přístroj, projektor |
| das Lehrpult, *die Lehrpulte* | katedra, rozuměj: stůl učitele |
| Dort liegen viele Schulsachen. | Tam leží hodně školních potřeb. |
| liegen, *er liegt* | ležet |
| die Schulsachen (Pl.) | školní potřeby |
| links | vlevo |
| hier | zde |
| der Schrank, *die Schränke* | skříň |
| unten | dole |
| die Pflanze, *die Pflanzen* | rostlina |
| die Palme, *die Palmen* | palma |
| das Heft, *die Hefte* | sešit |
| das Bücherregal, *die Bücherregale* | polička na knihy |
| die Tür, *die Türen* | dveře |
| an der Decke | na stropě |
| die Decke, *die Decken* | strop |
| der Raum, *die Räume* | místnost |
| hell | světlý |
| **Seite 53** | **strana 53** |
| Was ist anders? | Co je jinak |
| Zeichendiktat | kreslený diktát |
| **Seite 54** | **strana 54** |
| Lektion 17Das Lehrerzimmer ist im 1. Stock | Lekce 17Sborovna je v prvním patře/poschodí. |
| Ich kann sagen, wo die Schulräume sind. | Umím říci, kde jsou školní místnosti. |
| der Schulraum, *die Schulräume* | školní místnost |
| die Schule, *die Schulen* | škola |
| Ordne die Schilder den Schulräumen zu! | Přiřaď štítky ke školním místnostem. |
| die Turnhalle, *die Turnhallen* | tělocvična |
| der Kunstraum, *die Kunsträume* | místnost pro výtvarnou výchovu |
| das Lehrerzimmer, *die Lehrerzimmer* | sborovna |
| das Direktorat, *die Direktorate* | ředitelna |
| die Aula, *die Aulen* | aula |
| die Toilette, *die Toiletten* | toaleta |
| das Sekretariat, *die Sekretariate* | sekretariát |
| die Bibliothek, *die Bibliotheken* | knihovna |
| die Garderobe, *die Garderoben*  | šatna |
| der Computerraum, *die Computerräume* | počítačová učebna |
| der Eingang, *die Eingänge* | vchod |
| im Keller | ve sklepě |
| der Keller, *die Keller* | sklep |
| im Erdgeschoss |  v přízemí |
| das Erdgeschoss, *die Erdgeschosse* | přízemí |
| im ersten Stock | v prvním patře/poschodí |
| der Stock | patro/poschodí |
| **Seite 55** | **strana 55** |
| Überlege und ergänze! | Přemýšlej a doplň! |
| Hier sitzt der Schulleiter. | Zde sedí ředitel. |
| sitzen, *er sitzt*  | sedět |
| der Schulleiter, *die Schulleiter* |  ředitel |
| es gibt | je, jsou/ existuje, existují |
| das Buch, die Bücher | kniha |
| das Wörterbuch, die Wörterbücher | slovník |
| das Schokobrötchen, *die Schokobrötchen* | rohlík s čokoládou |
| arbeiten, *er arbeitet* | pracovat |
| die Sekretärin, *die Sekretärinnen* | sekretářka |
| die Theateraufführung,  *die Theateraufführungen* | divadelní představení |
| das Konzert, *die Konzerte* | koncert |
| gegenüber | naproti |
| neben | vedle |
| die Pantomime, *die Pantomimen* | pantomima  |
| **Seite 56** | **strana 56** |
| In der Schule. | Ve škole |
| Finde im Bild die Schulräume, Personen und Sachen. | Najdi na obrázku školní místnosti, osoby a věci. |
| die Jacke, *die Jacken* | krátký kabátek |
| Moritz ist auf der Toilette | Moritz je na toaletě/záchodě. |
| trinken, *er trinkt* | pít |
| gerade |  zde: právě teď |
| **Seite 57** | **strana 57** |
| Entschuldigung, wo ist hier ...? | Promiňte, kde je zde..... |
| die Sporthalle, *die Sporthallen* | tělocvična |
| Hallo, du! |  zde: halo, ty! |
| finden, *er findet* | najít |
| in seinem Zimmer | ve svém pokoji |
| das Zimmer, *die Zimmer* | pokoj |
| Wo ist Jannik gerade? | Kde je právě teď Jannik |
| die Ecke, *die Ecken* | roh |
| um die Ecke | za rohem |
| Übt die Gespräche zu zweit! | Cvičte rozhovory ve dvojicích! |
| **Seite 58** | **strana 58** |
| Lektion 18In meiner Schule gibt es .... | Lekce 18V mojí škole je.... |
| Ich kann meine Schule in einem Poster vorstellen. | Umím představit svoji školu na plakátu. |
| das Poster, *die Poster* | plakát |
| Theater machen oder kochen? | Dělat divadlo nebo vařit? |
| Warum sind die Aussagen im Arbeitsbuch, Übung 1, falsch?  | Proč jsou výroky v pracovním sešitě, cvičení 1 špatné/chybné? |
| unsere Schule | naše škola |
| ca. = circa | asi |
| modern | moderní |
| das Gebäude, *die Gebäude* | budova |
| im Grünen | v přírodě  |
| mehrere | více |
| das Treppenhaus, *die Treppenhäuser* | schodiště |
| der Pausenhof, *die Pausenhöfe*  | dvůr určený pro přestávky |
| die Tischtennisplatte,  *die Tischtennisplatten* | deska (stůl) pro stolní tenis |
| warm | teplý ,-á, -é |
| die Hausaufgabenbetreuung, *die Hausaufgabenbetreuungen* | pomoc s domácími úlohami |
| die Sportaktivität, *die Sportaktivitäten* | sportovní aktivita |
| die Arbeitsgemeinschaft, *die Arbeitsgemeinschaften* | pracovní, zájmový kroužek |
| schwimmen, *er schwimmt* | plavat, on plave |
| die Leichtathletik (Sg.) | lehká atletika |
| der Leseclub, *die Leseclubs* | čtenářský klub/kroužek |
| der Schulgarten, *die Schulgärten* | školní záhrada |
| die Theatergruppe, *die Theatergruppen* | divadelní skupina |
| die Zeitung, *die Zeitungen* | noviny |
| die Kochwoche, *die Kochwochen* | týden vaření |
| unter Anleitung der Hauswirtschaftslehrerin | pod vedením učitelky pracovního vyučování (domácích prací) |
| Comenius | Comenius - název projektů mezinárodní spolupráce mezi školami |
| die Zusammenarbeit,  *die Zusammenarbeiten* | spolupráce |
| Großbritannien | Velká Británie |
| Finnland | Finsko |
| Italien | Itálie |
| Lettland | Lotyšsko |
| Und wie ist es in deiner Schule? | Jak je to ve tvojí škole? |
| **Seite 59** | **strana 59** |
| die Schulangebote (Pl.) | nabídky školy |
| Was ist für dich interessant, was nicht so sehr? | co je pro tebe zajímavé, co není příliš zajímavé? |
| für andere Schüler | pro jiné/ostatní žáky |
| das Angebot, *die Angebote* | nabídka |
| die Unterrichtszeit, *die Unterrichtszeiten* | čas vyučování |
| Die deutschen Wörter lerne ich immer zusammen mit ihrer Pluralform. | Německá slova se učím vždy dohromady s jejich tvarem množného čísla. |
| Stellt eure Schule in einem Poster dar! | Představte svoji školu pomocí plakátu! |
| darstellen, *er stellt dar* | představit, on představuje |
| **Seite 60** | **strana 60** |
| Von den blauen Bergen kommen wir. | Přicházíme z "modrých hor" |
| Unser Lehrer ist genauso doof wie wir.  | náš učitel je přesně tak "potrhlý" (hloupý) jako my |
| mit der Brille auf der Nase | s brýlemi na nose |
| sieht er wie ΄n Osterhase | vypadá jako nějaký velikonoční zajíc |
| mit dem Skateboard untern Füßen | se skateboardem pod nohami |
| saust er ab zu seinen Süßen. | zmizí ke svým "miláčkům" |
| **Seite 61** | **strana 61** |
| exotische Fächer | exotické předměty |
| In manchen Schulen in Deutschland stehen auch solche Fächer auf dem Stundenplan. | V mnohých německých školách jsou také takovéto předměty na rozvrhu. |
| Chinesisch | čínština |
| das Golf | golf |
| der Zirkus, *die Zirkusse* | cirkus |
| das Ballett, *die Ballette* | balet |
| das Reiten | jízda na koni |
| der Weinbau | vinařství |
| das Angeln | chytání ryb |
| Welche lustigen oder exotischen Fächer gibt es in deinem Land? | Jaké veselé nebo exotické předměty existují v tvojí zemi? |
| **Seite 62** | **strana 62** |
| Dein Lehrer / deine Lehrerin erzählt dir eine Geschichte. | Tvůj učitel/tvoje učitelka ti vypráví příběh. |
| Kapitel IVMeine Freizeit und meine Ferien. | Kapitola IVMůj volný čas a moje prázdniny |
| Ich kann über meine Freizeit und Hobbys sprechen. | Umím mluvit o svém volném čase a zálibách. |
| Ich kann sagen, wo ich meine Ferien verbringe. | Umím říci, kde strávím svoje prázdniny. |
| Ich kann sagen, was ich in den Ferien machen kann. | Umím říci, co mohu dělat o prázdninách. |
| Ich kann sagen, wohin ich in die nächsten Ferien fahre und wie ich dort hinkomme. | Umím říci, kam pojedu o příštích prázdninách a jak se tam dostanu. |
| Ich kann über das Wetter sprechen. | Umím mluvit o počasí. |
| Ich kann eine Postkarte aus den Ferien schreiben. | Umím napsat pohled z prázdnin. |
| **Seite 64** | **strana 64** |
| Lektion 19Ich spiele gern Basketball. | Lekce 19Rád/a hraji košíkovou. |
| Ich kann über meine Freizeit und meine Hobbys sprechen. | Umím mluvit o svém volném čase a zálibách. |
| die Freizeitaktivität, *die Freizeitaktivitäten* | volnočasová aktivita |
| Was machen die Kinder in der Freizeit? | Co dělají děti ve volném čase? |
| Skateboard fahren, *er fährt Skateboard* | jezdit na skateboardu, jezdí na skateboardu |
| baden gehen, *er geht baden* | jít plavat, on jde plavat |
| reiten, *er reitet*  | jezdit na koni, on jezdí na koni |
| fernsehen, *er sieht fern*  | dívat se na televizi, on se dívá na Tv |
| tanzen, *er tanzt*  | tancovat, on tancuje |
| **Seite 65** | **strana 65** |
| Welche Hobbys haben Matthias, Sophie und Johannes? | Jaké záliby mají Matthias, Sophie a Johannes? |
| Ich spiele selbst. | Hraji si sám. |
| am Computer spielen, *er spielt am Computer* | hrát na počítači, on hraje na počítači |
| das Schach, *die Schachs* | šachy |
| Sind das auch deine Hobbys? | Jsou to také tvoje záliby? |
| Ich sammle gern Münzen. | Sbírám rád/a mince. |
| sammeln, *er sammelt* | sbírat, on sbírá |
| **Seite 66** | **strana 66** |
|  Mach eine Liste im Heft und berichte! | Udělej si seznam do sešitu a podej zprávu = vyprávěj! |
| Frag deine Mitschüler! | Zeptej se spolužáků! |
| Was machst du sehr oft in deiner Freizeit? | Co děláš velmi často ve volném čase? |
| Fährst du auch gern Fahrrad? | Jezdíš také rád na kole? |
| fahren, *er fährt* | jezdit,jet, on jezdí, jede |
| **Seite 67** | **strana 67** |
| gezeichnete Aktivitäten | nakreslené aktivity |
| Läufst du Schlittschuh? | Bruslíš? |
| laufen, *er läuft* | běhat, běžet, on běhá, běží |
| der Schlittschuh, *die Schlittschuhe* | brusle |
| Fährst du Ski? | Lyžuješ? |
| **Seite 68** | **strana 68** |
| Lektion l 20Im Gebirge, am Meer......  | Lekce 20Na horách, u moře .... |
| Ich kann sagen, wo ich meine Ferien verbringe. | Umím říci, kde strávím svoje prázdniny.  |
| Im Ferienlager oder bei den Großeltern? | Na prázdninovém táboře nebo u "prarodičů"rozuměj: u babičky a dědečka ? |
| das Ferienlager, *die Ferienlager*  | prázdninový tábor |
| im Gebirge | na horách |
| das Gebirge | pohoří (hory) |
| am Meer | u moře |
| das Meer | moře |
| die Großeltern (Pl.) | "prarodiče" rozuměj: babička a dědeček |
| bei den Großeltern | u "prarodičů" rozuměj: u babičky a dědečka ? |
| Kroatien | Chorvatské |
| auf dem Land | na venkově  |
| das Land, *die Länder* | zde: venkov, jinak země |
| am See | u jezera |
| der See, *die Seen* | jezero |
| beim Onkel | u strýce |
| bei der Tante | u tety |
| der Onkel, *die Onkel* | strýc |
| die Tante, *die Tanten* | teta |
| auf Mallorca | na Mallorce (na Majorce) |
| **Seite 69** | **strana 69** |
| Prag | Praha |
| die Alpen (Pl.) | Alpy |
| der Opa, *die Opas* | dědeček |
| die Oma, *die Omas* | babička |
| die Schweiz  | Švýcarsko |
| die Türkei | Turecko |
| die USA (Pl.) | USA (Spojené státy americké) |
| die Sommerferien (Pl.) | Letní prázdniny |
| Ich kann draußen spielen. | Mohu si hrát venku. |
| **Seite 70** | **strana 70** |
| Lektion 21Ich kann draußen spielen  | Lekce 21 Umím/Mohu si hrát venku |
| Ich kann sagen, was ich in den Ferien machen kann. | Umím říci, co mohu dělat o prázdninách. |
| Am See kann man angeln. | U jezera se může rybařit. |
| angeln, *er angelt* | rybařit, chytat ryby, on rybaří |
| segeln, *er segelt* | plachtit na plachetnici, on plachtí |
| das Kanu | kanoe  |
| das Museum *die Museen* | muzeum  |
| besichtigen, *er besichtigt* | prohlédnout si, vykonat prohlídku, on si prohlíží |
| das Souvenir, *die Souvenirs* | suvenýr |
| kaufen, *er kauft* | kupovat, koupit, on kupuje |
| fotografieren, *er fotografiert* | fotografovat, on fotografuje |
| in der Stadt | ve městě |
| die Stadt, *die Städte* | město |
| im Heu | na seně, v seně |
| das Heu | seno |
| füttern, *er füttert* | krmit, on krmí |
| wandern, *er wandert* | putovat, cestovat pěšky, vandrovat, on putuje |
| klettern, *er klettert* | šplhat, lézt (na strom, na skálu), on leze, šplhá |
| die Hütte, *die Hütten* | chata, bouda |
| schlafen, *er schläft* | spát, on spí |
| die Seilbahn, *die Seilbahnen* | lanovka |
| am Lagerfeuer sitzen | sedět u táboráku |
| das Lagerfeuer, *die Lagefeuer* | táborák |
| sitzen, *er sitzt* | sedět, on sedí |
| zelten, *er zeltet* | stanovat, on stanuje |
| der Ausflug, *die Ausflüge* | výlet |
| die Nachtwanderung, *die Nachtwanderungen* | noční putování pěšky |
| in der Sonne liegen | ležet na slunci, opalovat se |
| die Sonne | slunce |
| liegen, *er liegt* | ležet |
| die Muschel, *die Muscheln*  | mušle |
| Sandburgen bauen  | stavět hrady z písku |
| bauen, *er baut* | stavět, on staví |
| grillen, *er grillt* | grilovat |
| können, *er kann* | umět, moci (něco udělat), on umí, může |
| Welches Foto auf Seite 68 ist gemeint? | Která fotka na straně 68 je míněna?rozuměj: Které fotky na straně 68 se to týká? |
| **Seite 71** | **strana 71** |
| die Ferienangebote (Pl.) | prázdninové nabídky |
| Finde die Sätze mit „können“! | Najdi věty se slovesem "können" (moci,umět)! |
| das Zirkusprojekt, *die Zirkusprojekte* | cirkusový projekt |
| ausprobieren, *er probiert aus* | vyzkoušet, on vyzkouší |
| üben, *er übt* | cvičit, on cvičí |
| leben, *er lebt* | žít, on žije |
| der Zirkuswagen, *die Zirkuswagen* | cirkusový vůz,  |
| präsentieren, *er präsentiert* | prezentovat, představit, ukázat, on prezentuje |
| der Trick, *die Tricks* | trik |
| das Publikum | publikum |
| das Zelt, *die Zelte* | stan |
| die Wiese, *die Wiesen* | louka |
| gemütlich | zde: příjemně, pohodově, ale také příjemný, pohodový, -á, -é, |
| die Technik, *die Techniken* | technika |
| verbessern, *er verbessert* | zlepšit, on zlepší |
| das Abendprogramm, *die Abendprogramme* | večerní program |
| gestalten, *er gestaltet* | vytvořit, vytvářet , on vytvoří |
| Welches Angebot findest du am besten? | Jaká nabídka se ti nejvíce líbí? |
| hier  | zde |
| **Seite 72** | **strana 72** |
| Lektion 22Mit dem Zug ans Meer | Lekce 22Vlakem k moři  |
| Ich kann sagen, wohin ich in den nächsten Ferien fahre und wie ich dort hinkomme. | Umím říci, kam pojedu o příštích prázdninách a jak se tam dostanu. |
| Ich fahre nach Barcelona, zur Oma. | Pojedu do Barcelony k babičce |

|  |  |
| --- | --- |
| Wohin fahren diese Kinder jedes Jahr in die Ferien? | Kam jedou tyto děti každý rok na prázdniny? |
| **Seite 73** | **strana 73** |
| Ich fahre, er fährt, sie fährt | Jedu, on jede, ona jede: |
| nach Kroatien,  | do Chorvatska |
| zum Onkel, | ke strýčkovi |
| aufs Land,  | na venkov |
| ans Meer, | k moři |
| auf Mallorka, | na Mallorku |
| an den See, | k jezeru |
| zur Tante,  | k tetě |
| ins Gebirge,  | na hory |
| zu den Großeltern, | k prarodičům |
| ins Ferienlager. | do prázdninového tábora |
| **Seite 74** | **strana 74** |
| Theresas Reisepläne | Tereziny cestovní plány |
| der Reiseplan, *die Reisepläne* | cestovní plán |
| Kreta | Kréta |
| Spielt das Gespräch und macht eure Gruppenliste! | Zahrajte si rozhovor a udělejte si svůj skupinový seznam! |
| Wohin fährst du im Sommer, Paul? | Kam jedeš v létě, Pavle? |
| Ich fahre nach Litauen. | Jedu do Litvy. |
| **Seite 75** | **strana 75** |
| das Verkehrsmittel, *die Verkehrsmittel* | dopravní prostředek |
| der Zug, *die Züge* | vlak |
| der Bus, *die Busse* | autobus |
| das Flugzeug, *die Flugzeuge* | letadlo |
| die Fähre, *die Fähren* Seite  | převoz, trajekt |
| das Auto, *die Autos* | auto |
| das Schiff, *die Schiffe* | loď |
| Welche Verkehrsmittel kennst du? | Jaké znáš dopravní prostředky? |
| kennen, *er kennt* | znát, on zná |
| **Seite 76** | **strana 76** |
| Jakobs Facebook-Galerie | Jakubova galerie na facebooku |
| Wohin und womit fahren diese Personen in den Urlaub? | Kam a čím jedou tito lidé na dovolenou? |
| der Hauptbahnhof, *die Hauptbahnhöfe* | hlavní nádraží |
| die Schwester, *die Schwestern* | sestra |
| das Kofferpacken | balení kufru |
| der Koffer, *die Koffer* | kufr |
| Lektion 23Heute ist es sonnig. | Lekce 23Dnes je slunečno. |
| Ich kann über das Wetter sprechen. | Umím mluvit o počasí. |
| das Wetter | počasí |
| Welches Foto und welche Wetterbeschreibung passen zusammen? | Která fotka a který popis počasí patří k sobě? |
| Es regnet den ganzen Tag. | Prší celý den. |
| es ist windig | je větrno |
| der Himmel | obloha |
| das Gewitter, *die Gewitter* | bouře, bouřka |
| es blitzt | blýská se |
| es donnert | hřmí |
| Das Wetter ist schön. | Počasí je pěkné. |
| es ist kalt | je zima |
| es schneit | sněží |
| es ist heiter | je jasno |
| **Seite 79** | **strana 79** |
| die Wetterkarte für Deutschland | Předpovědní mapa pro Německo |
| es ist wolkig | je oblačno |
| der Regen | déšť |
| der Schnee | sníh |
| der Nebel | mlha |
| Wie ist das Wetter heute in deiner Stadt? | Jaké je počasí dnes ve tvém městě? |
| **Seite 80** | **strana 80** |
|  Mein Wetterbericht für das ganze Jahr.  | Moje předpověď počasí pro celý rok. |
| Sammle Informationen, mach eine Präsentation und erzähle! | Sbírej informace, udělej prezentaci a vyprávěj! |
| Es ist sehr warm. | Je velmi teplo. |
| Es regnet auch viel. | Také hodně prší. |
| **Seite 81** | **strana 81** |
| Lektion 24Liebe Grüße aus Berlin. | Lekce 24Milé pozdravy z Berlína |
| Ich kann eine Postkarte aus den Ferien schreiben. | Umím napsat pohlednici z prázdnin. |
| Welche Karte ist von Anika? | Která pohlednice je od Aniky? |
| Die Sonne scheint jeden Tag. | Slince svítí každý den. |
| Das macht viel Spaß | To mne/nás baví. |
| prima | prima |
| Bis bald! | Ahoj brzy! Uvidíme se brzy! |
| **Seite 82** | **strana 82** |
| An wen schreibt Anika? | Komu píše Anika? |
| Simon badet auf Mallorca. | Simon se koupe na Mallorce.  |
| baden, *er badet* | koupat se, on se koupe |
| Welche Themen findest du in Simons Karte? | Jaká témata najdeš na Simonově pohlednici? |
| das Thema, *die Themen* | téma |
| Ich bin gerade auf Mallorca. | Jsem právě na Mallorce. |
| **Seite 83** | **strana 83** |
| die Postkarte, *die Postkarten* | pohlednice |
| die Anrede | oslovení |
| die Grußformel | zdravící formulka |
| Viele liebe Urlausgrüße | Hodně milých pozdravů z dovolené |
| **Seite 84** | **strana 84** |
| Was im Sommer Spaß macht | Co tě/nás v létě baví? |
| Hast du schon mal nachgedacht ...? | Už jsi přemýšlel/a |
| was im Sommer Freude macht | co ti v létě dělá radost ..? |
| Schau dich um, schau dich um. | Rozhlédni se , rozhlédni se |
| überall und rundherum: Seite  | všude a kolem dokola |
| in der grünen Wiese liegen | leží na zelené louce |
| auf dem Wasser surfen üben | cvičí na vodě surfování, |
| eine große Sandburg bauen | staví velké hrady z písku |
| in die weißen Wolken schauen. | dívají se do bílých oblaků. |
| Weißt du was, weißt du was? | Víš ty co, víš ty co? |
| Das macht im Sommer Spaß! | To nám v létě baví. |
| Würstchen und Kartoffeln grillen | Grilovat klobásky a brambory, |
| Federball und Fußball spielen | hrát badminton a kopanou |
| Himbeereis mit Sahne schlecken | lízat malinovou zmrzlinu se šlehačkou |
| Kopfsprung in das Wasserbecken. | skok po hlavě do bazénu  |
| **Seite 85** | **strana 85** |
| die Osterferien | velikonoční prázdniny |
| zu Ostern | o Velikonocích  |
| die Frühlingsferien | jarní prázdniny |
| die Pfingstferien | letnicové prázdniny |
| zu Pfingsten | o letnicích |
| die Himmelsfahrt (Christi Himmelfahrt) | Nanebevstoupení (Nanebevstoupení Páně) |
| die Sommerferien | letní prázdniny |
| zwischen | mezi |
| die Herbstferien | podzimní prázdniny |
| die Winterferien | zimní prázdniny |
| die Sportferien | sportovní prázdniny |
| die Semesterferien | pololetní prázdniny |
| das Bundesland, *die Bundesländer* | spolková země |
| der Kanton, *die Kantone* | kanton (územní celek) |
| Wann gibt es Ferien in deinem Land? | Kdy jsou prázdniny ve tvé zemi? |
| **Seite 86** | **strana 86** |
| Freizeitgraffiti | volnočasové graffiti |
| Notiere eine Woche lang, wie viele Stunden du fernsiehst, | Zaznamenej po dobu jednoho týdne, kolik hodin se díváš na televizi, |
| Computer spielst, Bücher liest usw. Dann mach dein Freizeitgraffiti. | hraješ na počítači, čteš knihy atd.Potom udělej svoje volnočasové graffiti. |
| Ein Ziegel ist eine Stunde. | Jedna cihla je jedna hodina |
| usw. = und so weiter | atd. = a tak dále |
| der Ziegel, *die Ziegel* | cihla |
| **Seite 87** | **strana 87** |
| Kunterbuntes | Páté přes deváté (pestrá témata) |
| Verschiedene Uhren | různé hodiny |
| deutsche Essensspezialitäten | německé jídelní speciality |
| Lieblingsessen deutscher Schüler | oblíbená jídla německých žáků |
| beliebte Obstsorten der Deutschen | oblíbené druhy ovoce Němců |
| die Sternzeichen (Pl.) | hvězdná znamení, znamení Zvěrokruhu |
| Alles Gute zum Geburtstag!  | Vše nejlepší k narozeninám! |
| deutsche Bücherwürmer | němečtí knihomolové |
| interessante Ferienziele in D-A-CH-L D = Deutschland A= Austria = ÖsterreichCH = die Schweiz L = Lichtenstein | zajímavé prázdninové cíle v D-A-CH-LD-A-CH-L = mezinárodní automobilové označení těchto zemí: D = NěmeckoA =RakouskoCH = ŠvýcarskoL = Lichtenštejnsko |
| extreme Sportarten | extrémní druhy sportů |
| **Seite 88** | **strana 88** |
| Verschiedene Uhren | různé hodiny |
| die Weltzeituhr Berlin | světové hodiny v Berlíně (hodiny, na kterých jsou uvedené místní časy různých časových pásem) |
| die Küchenuhr , *die Küchenuhren* | kuchyňské hodiny |
| der Uhrenturm, *die Uhrentürme* | věžní hodiny |
| die Kirchturmuhr,  *die Kirchturmuhren* | kostelní hodiny |
| die Wasseruhr, *die Wasseruhren* | vodoměr |
| die Standuhr, *die Standuhren* | stojací hodiny |
| die Parkuhr, *die Parkuhren* | parkovací hodiny |
| die Taschenuhr, *die Taschenuhren*  | kapesní hodinky |
| die Armbanduhr, *die Armbanduhren*  | náramkové hodinky |
| die Bahnhofsuhr, *die Bahnhofsuhren* | nádražní hodiny |
| die Sonnenuhr , *die Sonnenuhren* | sluneční hodiny |
| die Sanduhr, *die Sanduhren* | přesýpací hodiny |
| die Benzinuhr, die Benzinuhren | palivoměr, ukazatel hladiny benzínu v autě |
| Wie heißen diese Uhren in deiner Sprache? | Jak se jmenují tyto hodiny v tvém jazyce? |
| Welche Uhren zeigen keine Uhrzeit? | Které hodiny neukazují |
| **Seite 89** | **strana 89** |
| Deutsche Essensspezialitäten | německé jídelní speciality |
| das Spätzle | špecle (speciální jihoněmecké, švábské domácí nudle) |
| die Bratwurst, *die Bratwürste* | klobása |
| der Hering, *die Heringe* | sleď |
| grüne Heringe | zelení sledi |
| die Currywurst, *die Currywürste* | curry klobása |
| die Weißwurst, *die Weißwürste* | bílá klobása |
|

|  |  |
| --- | --- |
| rote Grütze  |  |

 | sladký pokrm(kaše) z červených plodů |
| Halve Hahn | rýnský výraz pro žitnou housku se sýrem |
| Harzer Käse (Harzer Roller) | sýr z pohoří Harz  |
| Leipziger Allerlei | lipská všehochuť - zeleninový pokrm |
| Frankfurter Kranz | frankfurtský věnec je dort plněný máslovým krémem |
| Kennst du diese Speisen? | Znáš tato jídla? |
| Was sieht lecker aus? | Co vypadá chutně/lahodně? |
| Kennst du andere deutsche Speisen? | Znáš jiná německá jídla? |
| Welche Spezialitäten gibt es in deinem Land? | Jaké speciality jsou ve tvé zemi? |
| **Seite 90** | **strana 90** |
| Lieblingsessen deutscher Schüler | Oblíbená jídla německých žáků |
| das Nutellabrot | chléb s nutellou  |
| überhaupt nicht | vůbec ne |
| gebratene Kartoffeln | pečené brambory |
| der Pilz, *die Pilze* | houba |
| Abends gibt es meistens kalte Sachen. | Večer jsou většinou studené věci. |
| der Broccoli, *die Broccolis* | brokolice |
| Was essen und trinken diese Schüler am liebsten? | Co jedí a pijí tito žáci nejraději? |
| Was sind deine Lieblingsgerichte? | Co jsou tvoje oblíbené pokrmy? |
| Mach eine Liste mit den Lieblingsgerichten deiner Mitschüler! | Udělej si seznam oblíbených pokrmů tvých spolužáků! |
| **Seite 91** | **strana 91** |
| Beliebte Obstsorten der Deutschen | Oblíbené druhy ovoce Němců |
| Jeder Deutsche isst durchschnittlich in einem Jahr 53,2 kg Frischobst. | Každý Němec sní průměrně za jeden rok 53,2 kg čerstvého ovoce. |
| Besonders beliebt sind: | Obzvláště oblíbené jsou: |
| die Kirsche, *die Kirschen* | třešeň |
| die Weintraube, *die Weintrauben* | hrozen |
| der Pfirsich, *die Pfirsiche* | broskev |
| die Apfelsine, *die Apfelsinen*  | pomeranč |
| die Clementine, *die Clementinen* | mandarinka-klementinka |
| Welches Obst magst du besonders? | Které ovoce máš obzvláště rád? |
| Welche Früchte gibt es in deiner Gegend? | Které ovocné plody jsou v tvém okolí? |
| **Seite 92** | **strana 92** |
| Sternzeichen  | hvězdná znamení, znamení Zvěrokruhu |
| Welches Sternzeichen bist du? | Které hvězdné znamení jsi ty? |
| Widder | Beran |
| Stier | Býk |
| Zwillinge | Blíženci |
| Krebs | Rak |
| Löwe | Lev |
| Jungfrau | Panna |
| Waage | Váhy |
| Skorpion | Štír |
| Schütze | Střelec |
| Steinbock | Býk |
| Wassermann | Vodnář |
| Fische | Ryby |
| Macht eine Sternzeichenliste für eure Klasse! | Udělejte si seznam hvězdných znamení pro vaši třídu! |
| **Seite 93** | **strana 93** |
| Geburtstagsgrüße - international | Pozdravy k narozeninám - mezinárodně |
| Verbinde die Kärtchen mit dem Land. | Spoj kartičky se zeměmi. |
| Kannst du das aussprechen? | Umíš to vyslovit? |
| Island | Island |
| Wales | Wales |
| Spanien | Španělsko |
|  Schweden | Švédsko |
| Frankreich | Francie |
| Griechenland | Řecko |
| die Türkei | Turecko |
| Nigeria |  Nigérie |
| Indonesien  | Indonésie |
| Brasilien | Brazílie |
| der Pazifische Ozean | Pacifický oceán |
| der Indische Ozean | Indický oceán |
| Kennst du noch Geburtstagswünsche in anderen Sprachen? | Znáš ještě přání k narozeninám v jiných jazycích? |
| **Seite 94** | **strana 94** |
| Deutsche Bücherwürmer | Němečtí knihomolové |
| Das lesen deutsche Kinder:  | To čtou německé děti: |
| Bücher, die etwas erklären | knihy, co něco vysvětlují |
| Zeitschriften | časopisy |
| Geschichten und Romane | Povídky a romány |
| Comics |  komiksy |
| Zeitungen | noviny |
| So lange lesen sie jeden Tag: | Tak dlouho čtou každý den: |
| mehr als zwei Stunden | více jak dvě hodiny |
| zwischen einer halben und zwei Stunden | mezi hodinou a půl a dvěma hodinami |
| bis zu einer halben Stunde | až půl hodiny  |
| gar nicht | vůbec ne |
| Was liest du am liebsten? | Co čteš nejraději? |
| Wie lange liest du jeden Tag? | Jak dlouho čteš každý den? |
| Macht eine Statistik für eure Klasse. | Udělej statistiku ve vaší třídě.  |

|  |  |
| --- | --- |
| **Seite 95** | **strana 95** |
| Interessante Ferienziele in DACHL | Zajímavé cíle v zemích DACHL |
| Wohin möchtest du fahren? | Kam bys chtěl/a jet? |
| Was möchtest du sehen? | Co bys chtěl/a vidět? |
| die Schweiz | Švýcarsko |
| Liechtenstein | Lichtenštejnsko |
| Österreich | Rakousko |
| Kennst du andere interessante Ferienziele in diesen Ländern? | Znáš jiné zajímavé prázdninové cíle v těchto zemích? |
| Markiere sie auf der Karte. | Vyznač je na mapě. |
| **Seite 96** | **strana 96** |
| Extreme Freizeitaktivitäten  | Extrémní volnočasové aktivity |
| Wie findest du diese Freizeitaktivitäten? | Jak se ti líbí tyto volnočasové aktivity? |
| Welche möchtest du selber ausprobieren? | Jaké bys chtěl/a sám/sama vyzkoušet? |
| das Klettern | zde: horolezectví |
| Welche extremen Freizeitaktivitäten sind in deinem Land populär? | Které extrémní volnočasové aktivity jsou v tvojí zemí populární?  |
| **Seite 97** | **strana 97** |
| Ein paar Lernstrategien | Několik učebních strategií/postupů |
| tolle Ideen sich Wörter zu merken | bezvadné nápady pro zapamatování si slov |
| Schreib die neuen Wörter auf kleine Zettelchen und ordnesie: Neu – Ich übe – Das kann ich schon. | Napiš nová slova na malé lístečky a uspořádej je: nová - procvičuji - to již umím. |
| Wiederhole sie oft. | Opakuj je často. |
| Du kannst Wörter zu einem Thema so sammeln, wie du willst. | Můžeš sbírat slova k jednomu tématu tak, jak chceš. |
| Finde deine eigene Methode | Najdi si svoji vlastní metodu. |
| Die Namen von Früchten kannst du zum Beispiel nach Farben einordnen. | Názvy ovocných plodů může například přiřadit k sobě podle barev.  |
| der Bus, *die Busse* | autobus |
| der Fernseher, *die Fernseher* | televizor |
| der Baum, *die Bäume* | strom |
| die Gitarre, *die Gitarren* | kytara |
| die Fähre, *die Fähren* | převoz, trajekt |
| die Kommode, *die Kommoden* | komoda, prádelník |
| das Haus, *die Häuser* | dům |
| das Auto, *die Autos* | auto |
| Mache Zeichnungen und Diagramme – sie helfen dir, wenn du eine grammatikalische Regel lernen musst. | Udělej si kresby a diagramy - pomohou ti, když s musíš naučit mluvnické pravidlo. |
| Spiele mit den neuen Wörtern. | Hraj si s novými slovy. |
| Die Ideen findest du im Lehrbuch. | Nápady najdeš v učebnici. |
| Klebe kleine Zettel mit den Namen auf die Sachen um dich herum. | Nalep malé lístky s názvy předmětů na věci kolem tebe. |
|  |  |
|  |  |
|  |  |